

**Allgemeine Bedingungen für  
werkvertragliche Leistungen  
(inkl. Systemlieferverträge) der  
KNDS Deutschland Mission  
Electronics GmbH**

**Terms and Conditions for  
Supplies and Services (incl.  
System Supply Contracts) of  
KNDS Deutschland Mission  
Electronics GmbH**

**Version: Juli 2025**

Allgemeine Bedingungen für werkvertragliche Leistungen  
(inkl. Systemlieferverträge) der KNDS Deutschland Mission  
Electronics GmbH

## 1. Vertragsgrundlage

1.1 Diese Bedingungen gelten für alle werkvertraglichen Leistungen (inkl. der Lieferungen innerhalb eines Systemliefervertrages) durch **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH für Auftraggeber** in der Bundesrepublik Deutschland und im deutschsprachigen Ausland.

1.2 Für Dienstleistungen und Lieferungen, die von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** außerhalb eines Werkvertrages erbracht werden, gelten ausschließlich deren spezifische Allgemeinen Bedingungen für 'Beratungs- und sonstige Dienstleistungen' bzw. 'Lieferung von Computerkomponenten' bzw. 'Standard-Software-Lizenzen' bzw. 'Pflege von KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH-eigener Software bzw. Unterstützung von Fremdsoftware'.

1.3 Werden innerhalb eines Werkvertrages dem **Auftraggeber** Standardsoftware-Komponenten zur Verfügung gestellt, so gelten darüber hinaus **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbHs** Allgemeine Bedingungen für Standard-Software Lizenzen.

1.4 Allgemeine Geschäftsbedingungen des **Auftraggebers** werden nicht Bestandteil des Vertragsverhältnisses; auch dann nicht, wenn diesen nicht ausdrücklich widersprochen werden sollte.

1.5 Sofern und soweit innerhalb eines Vertragsverhältnisses 'Free Software' zur Verfügung gestellt wird, so gelten bezüglich dieser ausschließlich die Bedingungen der Copyright-Inhaber ('General Public Licence Conditions'). Dieses gilt auch – sofern nicht ausdrücklich etwas anderes bestimmt – für die ggfs. von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** vorgenommenen Änderungen an derselben. **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** kann sich jedoch hierauf nur berufen, wenn die 'Free Software' in der Auftragsbestätigung, im Software(lizenz)schein, Lieferschein oder einem anderen vergleichbaren Vertragsdokument ausdrücklich ausgewiesen und dem **Auftraggeber** die Bedingungen des Copyright-Inhabers ('General Public Licence Conditions') zur Verfügung gestellt wurden. Eines solchen Zurverfügungstellens bedarf es hingegen nicht, sofern die 'Free Software' aufgrund einer ausdrücklichen Anweisung des **Auftraggeber** inkorporiert oder dem **Auftraggeber** bekannt gemacht wurde, wo er die Bedingungen des Copyright-Inhabers ('General Public Licence Conditions') einsehen kann (z.B. Internet). Es wird ausdrücklich auf den Gewährleistungs- und Haftungsausschluss gemäß Ziffer 7.3 und 8.4 und die Nutzungsrechte gemäß Ziffer 9.2 hingewiesen.

1.6 Mangels einer ausdrücklichen Bindefrist für ein Angebot sind Angebote der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** freibleibender Natur und stellen lediglich die Aufforderung zur Auftragserteilung durch den **Auftraggeber** dar. Erst mit der Auftragsbestätigung durch **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** kommt ein Vertrag zustande.

1.7 Nebenabreden, insbesondere Zusicherungen und Vertragsänderungen, sowie abweichende Bedingungen des **Auftraggebers** bedürfen der schriftlichen Bestätigung durch **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**.

1.8 In Prospekten, Katalogen, Rundschreiben, Anzeigen, Abbildungen etc. enthaltene Angaben sind nur dann verbindlich, sofern und soweit deren Verbindlichkeit ausdrücklich schriftlich vereinbart wurde.

## 2. Vertragsgegenstand

2.1 Die von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** zu erbringenden Lieferungen und Leistungen (Vertragsgegenstand), inkl. deren Art und Umfang, die Fristen der Durchführung und der Bereitstellung der Ergebnisse, ergeben sich – in Ermangelung einer anderen schriftlichen Vereinbarung – allein aus der Auftragsbestätigung der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**.

2.2 Eine verbindliche Liefer- und Leistungsbeschreibung kann nur durch eine schriftliche Vereinbarung geändert werden. Hierunter fallen auch alle Mehrleistungen und Mehraufwendungen der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**, die sich im Verlauf der Vertragserfüllung als notwendig erweisen oder vom **Auftraggeber** gefordert werden, jedoch nicht Bestandteil des Vertragsverhältnisses sind.

2.3 Der **Auftraggeber** gibt die Aufgabenbeschreibung mit Leistungsmerkmalen für den von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** zu liefernden Vertragsgegenstand schriftlich (Lastenheft) vor. **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** ist berechtigt, die vom **Auftraggeber** zur Verfügung gestellten Unterlagen ohne Prüfung zu verwenden.

2.4 Sofern vereinbart, ist die Leistungsbeschreibung, ggfs. in Form eines Pflichtenheftes, von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** dem **Auftraggeber** zur schriftlichen Genehmigung vorzulegen. Die Genehmigung, ggfs. unter Angabe der von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** noch vorzunehmenden Änderungen, ist unverzüglich zu erteilen. Sollte der Leistungsbeschreibung, sofern nicht schriftlich eine längere Frist vereinbart wurde, vom **Auftraggeber** nicht innerhalb einer Frist von 2 (zwei) Wochen, ggfs. unter Angabe der von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** noch vorzunehmenden Änderungen, schriftlich widersprochen werden, so gilt die Leistungsbeschreibung mit Ablauf dieser Frist als genehmigt.

2.5 Sofern nicht ausdrücklich etwas anderes schriftlich vereinbart, so ist die Übertragung von Erfindungen oder vergleichbaren industriellen Eigentumsrechten ("industrial proprietor interests") nicht Bestandteil des Vertragsverhältnisses.

Terms and Conditions for Supplies and Services (incl.  
System Supply Contracts) of KNDS Deutschland Mission  
Electronics GmbH

## 1. Contractual Basis

1.1 These terms and conditions apply to all contractual services (including deliveries within a system supply contract) provided by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH for clients** in the Federal Republic of Germany and in German-speaking countries abroad.

1.2 For services and deliveries provided by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH outside of** a contract for work and services, the specific General Terms and Conditions for 'Consulting and other services' or 'Delivery of computer components' or 'Standard software licences' or 'Maintenance of KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH's own software or support for third-party software' shall apply exclusively.

1.3 If standard software components are made available to the **client within** a contract for work and services, **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH's** General Terms and Conditions for Standard Software Licences shall also apply.

1.4 The **client's** general terms and conditions shall not become part of the contractual relationship, even if they are not expressly contradicted.

1.5 If and insofar as 'Free Software' is made available within a contractual relationship, the conditions of the copyright holder ('General Public Licence Conditions') shall apply exclusively with regard to this. Unless expressly stated otherwise, this also applies to any changes made to the software by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**. However, **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** can only invoke this if the 'Free Software' is expressly identified in the order confirmation, software (licence) certificate, delivery note or other comparable contractual document and the **client** has been provided with the copyright holder's General Public Licence Conditions. However, such provision is not required if the 'Free Software' has been incorporated on the basis of an express instruction of the **customer** or has been made known to the **customer** where he can view the conditions of the copyright holder ('General Public Licence Conditions') (e.g. Internet). Note is expressly made of the exclusion of warranty and liability pursuant to Clauses 7.3 and 8.4 and the rights of use pursuant to Clause 9.2.

1.6 In the absence of an express binding period for an offer, offers from **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** are non-binding in nature and merely represent an invitation to place an order by the **client**. A contract is only concluded when the order is confirmed by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**.

1.7 Ancillary agreements, in particular warranties and contract amendments, as well as deviating terms and conditions of the **client** require written confirmation by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**.

1.8 Details contained in brochures, catalogues, circulars, advertisements, illustrations etc. are only binding if and insofar as their binding nature has been expressly agreed in writing.

## 2. Subject Matter of the Contract

2.1 The deliveries and services to be provided by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** (subject matter of the contract), including their type and scope, the deadlines for implementation and the provision of the results, shall - in the absence of any other written agreement - result solely from the order confirmation issued by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**.

2.2 A binding delivery and service description can only be amended by written agreement. This also includes all additional services and additional expenses incurred by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** that prove necessary in the course of contract fulfillment or are requested by the **client** but are not part of the contractual relationship.

2.3 The **client** shall provide the task description with performance characteristics for the contractual object to be supplied by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** in writing (specifications). **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is authorised to use the documents provided by the **client** without checking them.

2.4 If agreed, the service description, if necessary in the form of a specification sheet, must be submitted by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** to the **client** for written approval. Approval must be granted without delay, stating any changes to be made by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**. Unless a longer period has been agreed in writing, if the **client** does not object to the service description in writing within a period of 2 (two) weeks, stating any changes still to be made by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**, the service description shall be deemed to have been approved upon expiry of this period.

2.5 Unless expressly agreed otherwise in writing, the transfer of inventions or comparable industrial property rights ("industrial proprietor interests") is not part of the contractual relationship.

## Name Dokumentingungen für werkvertragliche Leistungen der KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH

## Terms and Conditions für Supplies and Services of KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH

2.6 **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** ist berechtigt, die Vertragsleistungen ganz oder teilweise durch Dritte ausführen zu lassen, ohne jedoch aus ihren Verpflichtungen entlassen zu sein.

2.7 **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** liefert – sofern nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart – an den **Auftraggeber** jeweils in einfacher Ausfertigung (unabhängig von der Anzahl der Systeme, Komponenten und Arbeitsplätze) folgende Dokumentation:

- Benutzerdokumentation, inkl. Installationsanleitung, für Erstlieferung eines Hardwaresystems bzw. einer Hardwarekomponente,
- Benutzerdokumentation (Benutzeranleitung mit Fehlermeldung und Leistungsmerkmalen des Produkts und Installationsanleitung) für die erstellten Programme.

2.8 **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** ist es – soweit gesetzlich zulässig – freigestellt, Teile der Dokumentation in englischer Sprache zu liefern und diese dem **Auftraggeber** auf Diskette, CD-ROM oder durch Datenfernübertragung zur Verfügung zu stellen. Das gleiche gilt auch für Software als solche; beim Kopieren der Software auf Festplatte hat der **Auftraggeber** die allgemeinen Installationshinweise der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** oder der Produzenten zu beachten.

2.9 Der **Auftraggeber** ist – die Erlaubnis, eine Sicherungskopie herstellen zu dürfen, gilt als erteilt – nur dann berechtigt Kopien anzufertigen, sofern dieses schriftlich vereinbart wurde; Urheberrechts- oder sonstige Schutzrechtsvermerke – auch auf den Kopien – dürfen nicht gelöscht werden. Dem **Auftraggeber** ist gestattet, von der ihm gelieferten Dokumentation entsprechend der Anzahl der gelieferten Systeme, Komponenten und vereinbarten Arbeitsplätze notwendige Kopien herzustellen, sofern nicht – aufgrund einer schriftlichen Vereinbarung – in entsprechender Anzahl von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** geliefert.

2.10 Sofern dem **Auftraggeber** innerhalb eines Vertragsverhältnisses Software zur Verfügung gestellt wird und diese nicht für ihn kundenspezifisch hergestellt ist, so erwirbt er an dieser nur ein unbefristetes, nicht ausschließliches und nicht übertragbares Nutzungsrecht an derselben. Bei Verstoß gegen diese Nutzungsbeschränkung, ebenso wie bei Nichtbeachtung der Verwendungseinschränkungen (z.B. Netzwerkklauseln bzw. Klauseln zur Parallelnutzung) verwirkt der **Auftraggeber** – unbeschadet davon, dass **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** Schadensersatz verlangen kann – das Recht, die lizenzierte Software zu nutzen.

2.11 Die Vereinbarung zur Herausgabe oder Hinterlegung von Software in Quellform ist, sofern diese nicht kundenspezifisch hergestellt wurde, nicht Bestandteil des Vertragsgegenstandes und bedarf zu ihrer Rechtswirksamkeit eines separaten (und als solches zu bezeichnenden) Quellcode-Herausgabe- bzw. Quellcode-Hinterlegungsvertrages.

### 3. Lieferung, Gefahrübergang und Verzugsregelungen

3.1 Lieferort ist die Warenannahmestelle des **Auftraggebers**. Bei Lieferungen in das Ausland gilt als Lieferort der schriftlich vereinbarte Ort der Übergabe in Deutschland und – in Ermangelung einer solchen schriftlichen Vereinbarung – der von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** ausgewählte Spediteur an der deutschen Grenze. Bei Transporten in das Ausland geht der Transport ab deutscher Grenze auf Risiko und zu Lasten des **Auftraggebers**, auch dann, wenn der Transport durch **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** veranlasst wird.

3.2 Die Lieferung ist erfolgt, sobald der Vertragsgegenstand am Lieferort eintrifft.

3.3 Sofern nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart, ist **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** zu Teillieferungen berechtigt.

3.4 Kann **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** wegen Arbeitskampf, Krieg, Aufruhr, Mobilmachung oder aus anderen Gründen, die sie nicht zu vertreten hat, die Lieferfrist nicht einhalten, so wird diese angemessen verlängert. Als nicht zu vertretender Grund gilt auch eine nicht vorhersehbare allgemeine Materialverknappung auf den Weltmärkten, aufgrund derer eine Beschaffung durch **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** nicht möglich ist oder zu den dadurch bedingten überhöhten Beschaffungskosten billigerweise nicht gefordert werden kann.

3.5 Unterliegen von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** zu erbringende Vertragsleistungen besonderen Geheimhaltungsanforderungen, sodass für diese nur besonders verpflichtete Erfüllungsgehilfen eingesetzt werden können, so kommt **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** bei einem nicht von ihr zu vertretenden Ausfall dieses Erfüllungsgehilfen (z.B. Krankheit) nicht in Verzug, sofern sie schnellstmöglich einen Ersatz beschafft. Das gleiche gilt, sofern die Erfüllung der Vertragsleistungen durch besondere Erfüllungsgehilfen vereinbart wurde.

3.6 Bei Verzögerung der Lieferungen aus im Einflussbereich des **Auftraggebers** liegenden Gründen meldet **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** dem **Auftraggeber** die Versandbereitschaft und lagert den Vertragsgegenstand auf dessen Risiko und Kosten ein. Der Meldung der Versandbereitschaft kommen die gleichen Wirkungen zu wie der Lieferung. Mehrkosten, die durch solche Verzögerungen entstehen, gehen zu Lasten des **Auftraggebers**.

3.7 Sollte sich die Lieferung infolge eines Verschuldens der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** verzögern und auch nicht innerhalb einer gesetzten angemessenen Nachfrist erfolgen, so kann der **Auftraggeber** – sofern er glaubhaft macht, dass aus der Verzögerung ein Schaden entstanden ist – nach Ablauf der Nachfrist pro im Verzug befindlichen Liefergegenstand für jede vollendete Verzugswoche 0,5% des Lieferwertes bis maximal 5% als pauschalen Verzugsschaden geltend machen. Anderweitige

2.6 **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is authorised to have the contractual services performed in whole or in part by third parties, but without being released from its obligations.

2.7 Unless expressly agreed otherwise, **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** shall supply the **client** with a single copy of the following documentation (irrespective of the number of systems, components and workstations):

- User documentation, including installation instructions, for initial delivery of a hardware system or hardware component,
- User documentation (user manual with error message and performance features of the product and installation instructions) for the programmes created.

2.8 **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is at liberty - insofar as legally permissible - to supply parts of the documentation in English and to make these available to the **client** on disc, CD-ROM or by remote data transmission. The same also applies to software as such; when copying the software to hard disc, the **Client** must observe the general installation instructions of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** or the producers.

2.9 The **client** is only authorised to make copies - permission to make a backup copy is deemed to have been granted - if this has been agreed in writing; copyright or other property right notices - including on the copies - may not be deleted. The **client** is authorised to make the necessary copies of the documentation supplied to it in accordance with the number of systems, components and agreed workstations supplied, unless **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** has supplied a corresponding number on the basis of a written agreement.

2.10 If software is made available to the **client** within a contractual relationship and this is not customised for the client, the client shall only acquire an unlimited, non-exclusive and non-transferable right to use this software. If this restriction on use is breached, or if the restrictions on use are not observed (e.g. network clauses or clauses on parallel use), the **client** shall forfeit the right to use the licensed software, notwithstanding the fact that **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** may demand compensation for damages.

2.11 The agreement to issue or deposit software in source form is not part of the subject matter of the contract, unless it was produced specifically for the customer, and requires a separate source code issue or source code deposit agreement (to be designated as such) in order to be legally effective.

### 3. Delivery, Transfer of Risk and Default Provisions

3.1 The place of delivery shall be the **customer's** place of receipt of the goods. In the case of deliveries abroad, the place of delivery shall be the place of handover in Germany agreed in writing and - in the absence of such a written agreement - the forwarding agent selected by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** at the German border. In the case of shipments abroad, transport from the German border is at the risk and expense of the **client**, even if the transport is arranged by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**.

3.2 Delivery shall be deemed to have taken place as soon as the subject matter of the contract arrives at the place of delivery.

3.3 Unless expressly agreed otherwise, **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is authorised to make partial deliveries.

3.4 If **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is unable to meet the delivery deadline due to industrial action, war, riot, mobilisation or other reasons for which it is not responsible, the delivery deadline will be extended accordingly. An unforeseeable general shortage of materials on the world markets, due to which procurement by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is not possible or cannot reasonably be demanded at the excessive procurement costs caused by this, shall also be deemed to be a reason for which **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is not responsible.

3.5 If the contractual services to be provided by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** are subject to special confidentiality requirements, meaning that only specially authorised vicarious agents can be used for these services, **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** will not be in default if this vicarious agent is unavailable for reasons for which it is not responsible (e.g. illness), provided that it procures a replacement as quickly as possible. The same shall apply if the fulfilment of the contractual services by special vicarious agents has been agreed.

3.6 If deliveries are delayed for reasons within the **client's** sphere of influence, **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** shall notify the **client** that the goods are ready for dispatch and shall store the subject matter of the contract at the **client's** risk and expense. The notification of readiness for dispatch shall have the same effect as the delivery. Any additional costs incurred as a result of such delays shall be borne by the **client**.

3.7 If the delivery is delayed due to the fault of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** and is not made within a reasonable grace period set, the **client** may - if it can credibly demonstrate that the delay has resulted in damage - claim 0.5% of the delivery value for each completed week of delay up to a maximum of 5% as lump-sum compensation for the delay after the grace period has expired. Other claims for compensation of any kind whatsoever are excluded in all cases of late delivery.

Entschädigungsansprüche, gleich welcher Art, sind in allen Fällen bei verspäteter Lieferung ausgeschlossen.

3.8 Gerät **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** mit der Erbringung wesentlicher Vertragspflichten schuldhaft in Verzug, so kann der **Auftraggeber** – unbeschadet seines Rechtes, o.g. pauschalierten Verzugschaden verlangen zu können – nach Setzen einer angemessenen Nachfrist und bei erfolglosem Ablauf derselben vom Vertrag teilweise oder ganz zurücktreten.

3.9 Gerät der **Auftraggeber** mit der Erbringung wesentlicher Vertragspflichten, insbesondere mit der Bezahlung fälliger Rechnungsbeträge, schuldhaft in Verzug, so kann **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** – unbeschadet anderer Rechte – ihre Lieferungen (Leistungen) unterbrechen und nach Setzen einer angemessenen Nachfrist und bei erfolglosem Ablauf derselben vom Vertrage teilweise oder ganz zurücktreten. Ausstehende Forderungen für bis zu diesem Termin durch **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** erbrachte Lieferungen und Leistungen und auftragsbezogen hergestellte, beschaffte oder bei Dritten verbindlich bestellte Komponenten und Systeme sind sofort fällig.

3.10 Der Gefahrübergang ergibt sich bei vereinbarter Abnahme aus Ziffer 5.6; in Ermangelung einer vereinbarten Abnahme bei Anlieferung des Vertragsgegenstandes oder dessen Teile am Lieferort (vgl. Ziffer 3.1), sofern nicht ausdrücklich anders vereinbart.

## 4. Vergütung, Steuern und Zahlungen

4.1 Die Preise verstehen sich frei Lieferort – ausgenommen Haustansporte – innerhalb der Bundesrepublik Deutschland; bei Lieferungen in das Ausland frei deutsche Grenze (vgl. Ziffer 3.1). In Ermangelung einer anderen vertraglichen Regelung erfolgt die Rechnungsstellung bei Lieferung, wobei **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** zu Teillieferungen und Teilabrechnungen berechtigt ist.

4.2 Haben sich der **Auftraggeber** und **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** auf eine Abnahme ausdrücklich und schriftlich geeinigt, so erfolgt – mangels einer anderen einvernehmlichen Regelung – die Bezahlung wie folgt:

- 30% bei Vertragsabschluss
- 30% bei Ablauf von 1/3 der Vertragslaufzeit
- 30% bei Ablauf von 2/3 der Vertragslaufzeit
- 10% bei Abnahme bzw. dem der Abnahme gleichstehenden Ereignis (vgl. Ziffer 5.6)

wobei ausschließlich im Sinne dieser Bestimmung – als Vertragslaufzeit die Periode zwischen Erhalt der Anzahlung und vereinbartem Termin der Abnahme zu gelten hat.

4.3 Haben sich der **Auftraggeber** und **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** auf Meilensteinzahlungen geeinigt, so werden diese mit Erreichung des Meilensteinsziels in Rechnung gestellt. Wurde eine Vertragspauschale vereinbart, so wird diese in Ermangelung einer anderen Vereinbarung entsprechend der Laufzeit des Vertrages in monatlich gleichen Raten in Rechnung gestellt.

4.4 Sofern und soweit innerhalb des Vertragsverhältnisses eine Vergütung nach Aufwand und/oder die Erstattung von Spesen vereinbart wurde, so erfolgt die Rechnungsstellung zum Ende eines jeden Kalendermonats wie folgt:

- Aufwandsabrechnungen auf Basis der tatsächlich erbrachten Aufwandsstunden (Arbeits-, Reise- und Wartezeiten; letztere nur dann, sofern nicht von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** zu vertreten) gemäß der jeweils gültigen Preisliste der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**.
- Spesen (Kilometergeldpauschale, Flug- oder Bahntickets, Übernachtungs- und Bewirtungskosten) gemäß der jeweils gültigen Preisliste der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** bzw. gegen Vorlage der Kopien der Originalebelege,

wobei in Ermangelung einer ausdrücklichen anderen Regelung für die Kilometergeldpauschale, Übernachtungs- und Bewirtungskosten die in Deutschland steuerlich zulässigen Höchstbeträge als vereinbart gelten. Für Flüge außerhalb des deutschsprachigen Raumes gilt 'Business Class', innerhalb des deutschsprachigen Raumes 'Economy Class' und für Bahnfahrten die 1. Klasse und ggf. ICE- oder ähnliche Zuschläge als vereinbart.

4.5 Mehrwertsteuer und sonstige vergleichbare Abgaben in der Bundesrepublik Deutschland werden – soweit gesetzlich zulässig – in der jeweils gesetzlichen Höhe (auch für Anzahlungen und Zwischenzahlungen) zusätzlich in Rechnung gestellt. Sollte während der Laufzeit des Vertrages die Mehrwertsteuer erhöht oder gesenkt oder sonstige vergleichbare Abgaben eingeführt oder abgeschafft werden und diese Veränderungen – aufgrund gesetzlicher Bestimmungen – auch noch abgerechnete Teile des Vertrages betreffen, so besteht im Falle der Erhöhung oder Neueinführung zugunsten der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** bzw. im Falle der Senkung oder Abschaffung zugunsten des **Auftraggebers** ein Ausgleichsanspruch.

4.6 Sofern und soweit der Vertragsgegenstand oder Teile von diesem auf Anforderung des **Auftraggebers** durch **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** außerhalb Deutschlands erbracht werden oder als im Ausland erbracht werden, so gehen sämtliche hierauf ggfs. im Ausland entfallende Steuern und Abgaben zu Lasten des **Auftraggebers**.

4.7 Rechnungen sind sofort fällig; das Zahlungsziel beträgt 30 Kalendertage, ohne jegliche Abzüge und Zuschläge. Die Bezahlung erfolgt durch Banküberweisung auf das von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** auf der Rechnung angegebene Konto mit

3.8 If **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is culpably in default with the fulfilment of essential contractual obligations, the **client** may - without prejudice to its right to claim the above-mentioned liquidated damages for default - withdraw from the contract in part or in full after setting a reasonable grace period and if this grace period expires without success.

3.9 If the **client** is culpably in arrears with the fulfilment of essential contractual obligations, in particular with the payment of due invoice amounts, **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** may - without prejudice to other rights - interrupt its deliveries (services) and, after setting a reasonable grace period and if this grace period expires without success, withdraw from the contract in part or in full. Outstanding claims for deliveries and services provided by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** up to this date and components and systems manufactured, procured or ordered with binding effect from third parties are due immediately.

3.10 If acceptance has been agreed, the transfer of risk shall take place in accordance with clause 5.6; in the absence of an agreed acceptance, upon delivery of the contractual object or its parts to the place of delivery (see clause 3.1), unless expressly agreed otherwise.

## 4. Compensation, Taxes and Payments

4.1 The prices are quoted free place of delivery - excluding house transport - within the Federal Republic of Germany; for deliveries abroad free German border (cf. clause 3.1). In the absence of any other contractual provision, invoices shall be issued upon delivery, whereby **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** shall be entitled to make partial deliveries and issue partial invoices.

4.2 If the **client** and **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** have expressly agreed on acceptance in writing, payment shall be made as follows in the absence of any other mutual agreement:

- 30% upon conclusion of the contract
- 30% at the end of 1/3 of the contract term
- 30% at the end of 2/3 of the contract term
- 10% upon acceptance or an event equivalent to acceptance (see clause 5.6)

whereby exclusively for the purposes of this provision - the period between receipt of the advance payment and the agreed date of acceptance shall be deemed to be the term of the contract.

4.3 If the **client** and **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** have agreed on milestone payments, these shall be invoiced when the milestone target is reached. If a contract lump sum has been agreed, this shall be invoiced in equal monthly instalments in accordance with the term of the contract in the absence of any other agreement.

4.4 If and insofar as remuneration on a time and material basis and/or the reimbursement of expenses has been agreed within the contractual relationship, invoicing shall take place at the end of each calendar month as follows:

- Billing of expenses on the basis of the actual hours worked (working, travelling and waiting times; the latter only if **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is not responsible) in accordance with the applicable price list of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**,
- Expenses (mileage allowance, flight or train tickets, accommodation and hospitality costs) in accordance with the applicable price list of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** or on presentation of copies of the original receipts,

whereby, in the absence of any express provision to the contrary, the maximum amounts permitted for tax purposes in Germany shall be deemed to have been agreed for the mileage allowance, accommodation and entertainment costs. For flights outside German-speaking countries, 'business class' shall be deemed agreed, within German-speaking countries 'economy class' and for rail journeys 1st class and, if applicable, ICE or similar surcharges.

4.5 VAT and other comparable charges in the Federal Republic of Germany shall be invoiced additionally at the statutory rate (including for down payments and interim payments), insofar as this is legally permissible. If, during the term of the contract, VAT is increased or reduced or other comparable charges are introduced or abolished and these changes - due to statutory provisions - also affect parts of the contract that are still being invoiced, **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** shall be entitled to compensation in the event of the increase or new introduction in favour of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** or in the event of the reduction or abolition in favour of the **client**.

4.6 If and insofar as the subject matter of the contract or parts thereof are provided by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** outside Germany at the request of the **client** or are deemed to be provided abroad, all taxes and duties incurred abroad shall be borne by the **client**.

4.7 Invoices shall be due immediately; the term of payment shall be 30 calendar days, without any deductions or surcharges. Payment shall be made by bank transfer to the account specified by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** on the invoice with discharging effect. Cheques and bills of exchange are only accepted on account of

befreiender Wirkung. Die Annahme von Schecks und Wechsel erfolgt nur zahlungshalber. Bankspesen (auch Diskont- und Wechselspesen) gehen zu Lasten des **Auftraggebers**.

4.8 Bei Zahlungsverzug ist **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 3,5 %-Punkten über dem Zinssatz der Hauptrefinanzierungsfazilität der Europäischen Zentralbank zum Zeitpunkt der Entstehung der Forderung, zumindest jedoch 7,5% p.a., dem **Auftraggeber** in Rechnung zu stellen. Im Falle von Zahlungserinnerungen (Mahnungen) ist **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** berechtigt, eine Gebühr von EURO 20,00 für die 1. Zahlungserinnerung und EURO 30,00 für jede weitere Zahlungserinnerung in Rechnung zu stellen. Zahlungen des **Auftraggebers** werden von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** – auch bei anders lautenden Instruktionen – zunächst auf dessen ältere Verbindlichkeiten angerechnet. Sind bereits Kosten und Zinsen entstanden, so werden diese zunächst auf die Kosten, dann auf die Zinsen und zuletzt auf die Hauptleistung angerechnet.

4.9 Die Aufrechnung mit einer bestrittenen oder nicht rechtskräftig festgestellten Gegenforderung ist ausdrücklich ausgeschlossen. Entsprechendes gilt für die Ausübung eines Zurückbehaltungsrechts.

## 5. Abnahme

5.1 Die Abnahme des Vertragsgegenstandes kann vereinbarungsgemäß entweder in den Räumlichkeiten der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** (Werkabnahme) oder in denjenigen des **Auftraggebers** (Kundenabnahme) durchgeführt und – im letzten Fall – ggfs. zeitgleich, vor oder im Anschluss an die Inbetriebnahme gemäß Ziffer 6 realisiert werden. Sofern nicht ausdrücklich eine Abnahme beim **Auftraggeber** (Kundenabnahme) vereinbart wurde, so erfolgt die Abnahme in den Räumlichkeiten der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** (Werkabnahme). Die Abnahme als solche erfolgt durch Erklärung der Abnahmebereitschaft seitens der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** und bei erfolgreicher Beendigung der Abnahme durch unverzügliche schriftliche Bestätigung durch den **Auftraggeber**. Der **Auftraggeber** wird unverzüglich nach Zugang der Mitteilung der Abnahmebereitschaft im Einvernehmen mit **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** den Abnahmetermin bestimmen.

5.2 Sofern nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart, unterbreitet **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** dem **Auftraggeber** einen schriftlichen Vorschlag für die Durchführung des Abnahmeverfahrens (Abnahmeplan). Die Genehmigung, ggfs. unter Angabe der noch vorzunehmenden Änderungen, ist unverzüglich zu erteilen. Sollte die Genehmigung nicht innerhalb einer Frist von 2 (zwei) Wochen, ggfs. unter Angabe der noch vorzunehmenden Änderungen, schriftlich vom **Auftraggeber** widersprochen werden, so gilt das Abnahmeverfahren mit Ablauf dieser Frist als genehmigt.

5.3 Ist die Durchführung der Abnahme des Vertragsgegenstandes in den Räumlichkeiten bei **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** (Werkabnahme) vereinbart, wird **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** rechtzeitig vor dem Abnahmetermin für alle Installationsvorbereitungen sowie die für die Stromversorgung notwendigen Einrichtungen auf ihre Kosten und Verantwortung und im Einklang mit den geltenden Fachnormen sorgen; ist die Durchführung in den Räumlichkeiten des **Auftraggebers** (Kundenabnahme) vereinbart, übernimmt der **Auftraggeber** diese Verpflichtungen.

5.4 Die Abnahme ist erfolgreich, wenn im Rahmen des Abnahmeverfahrens keine wesentlichen Abweichungen der demonstrierten Leistungen von der Leistungsbeschreibung auftreten. Die erfolgreiche Abnahme wird unverzüglich durch den **Auftraggeber** schriftlich erklärt. Geringfügige Mängel berechtigen den **Auftraggeber** nicht zur Verweigerung der Abnahme. **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** ist jedoch verpflichtet, mit der Mängelbeseitigung unverzüglich nach erfolgter Abnahme zu beginnen.

5.5 Sollte der **Auftraggeber** bei einer vereinbarten Werkabnahme nicht zugegen sein, so ist **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** berechtigt, die Abnahme entsprechend ihrem Standardabnahmeverfahren allein durchzuführen.

5.6 Verzögert sich die Abnahme aus Gründen, die **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** nicht zu vertreten hat bzw. verzögert der **Auftraggeber** grundlos die schriftliche Abnahmebestätigung, so gilt die Abnahme in Bezug auf die Fälligkeit der Zahlungen, den Gefahrübergang und den Beginn der Gewährleistung 4 (vier) Wochen nach der Meldung der Abnahmebereitschaft als erfolgt. Mehraufwendungen, die **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** infolge einer durch den **Auftraggeber** zu vertretenden verzögerten Abnahme entstehen, werden dem **Auftraggeber** unverzüglich mitgeteilt und zusätzlich gemäß Ziffer 4.4 in Rechnung gestellt.

## 6. Inbetriebnahme

6.1 Die Inbetriebnahme (sofern vereinbart) dient der Integration und Überführung des Vertragsgegenstandes in den Wirkbetrieb unter gleichzeitigem Herbeiführen der Funktionsfähigkeit des Vertragsgegenstandes unter den vereinbarten Einsatzbedingungen an seinem Einsatzort. Inbetriebnahmeleistungen der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** werden – sofern nicht ausdrücklich etwas anderes schriftlich vereinbart – nach Aufwand gemäß Ziffer 4.4 abgerechnet.

6.2 Der **Auftraggeber** schafft rechtzeitig auf eigene Kosten die Voraussetzungen für die Inbetriebnahme, und zwar:

- funktionsfähige und betriebsbereite Systeme/Komponenten, sofern nicht gemäß Vertrag von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** zu liefern,
- betriebsbereite Schnittstellen zum Prozess oder zu anderen Systemen/Komponenten mit den festgelegten Eigenschaften und Funktionalitäten,

payment. Bank charges (including discount and bill charges) shall be borne by the **client**.

4.8 In the event of late payment, **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** shall be entitled to charge the **client** interest on arrears at a rate of 3.5 percentage points above the interest rate of the main refinancing facility of the European Central Bank at the time the claim arises, but at least 7.5% p.a. In the event of payment reminders (reminders), **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is entitled to charge a fee of EUR 20.00 for the first payment reminder and EUR 30.00 for each additional payment reminder. **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** will initially offset payments made by the **client** against the client's other liabilities, even in the event of instructions to the contrary. If costs and interest have already been incurred, these shall first be offset against the costs, then against the interest and finally against the main payment.

4.9 Offsetting against a disputed or not legally established counterclaim is expressly excluded. The same applies to the exercise of a right of retention.

## 5. Acceptance

5.1 Acceptance of the subject matter of the contract may, as agreed, be carried out either on the premises of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** (factory acceptance) or on the premises of the client (customer acceptance) and - in the latter case - may be carried out at the same time, before or after commissioning in accordance with clause 6. Unless acceptance at the **client's** premises (customer acceptance) has been expressly agreed, acceptance shall take place at the premises of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** (works acceptance). Acceptance as such shall take place by means of a declaration of readiness for acceptance on the part of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** and, upon successful completion of acceptance, by means of immediate written confirmation by the **client**. The **client** will determine the acceptance date in agreement with **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** immediately upon receipt of the notification of readiness for acceptance.

5.2 Unless expressly agreed otherwise, **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** shall submit to the **client** a written proposal for the implementation of the acceptance procedure (acceptance plan). Approval, stating any changes still to be made, shall be granted without delay. If the approval is not objected to in writing by the **Client** within a period of 2 (two) weeks, stating any changes still to be made, the acceptance procedure shall be deemed to have been approved upon expiry of this period.

5.3 If it has been agreed that acceptance of the subject matter of the contract will be carried out on the premises of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** (works acceptance), **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** shall ensure that all preparations for installation and the equipment required for the power supply are made in good time before the acceptance date at its own expense and responsibility and in accordance with the applicable technical standards; if it has been agreed that acceptance will be carried out on the **client's** premises (customer acceptance), the **client** shall assume these obligations.

5.4 Acceptance shall be deemed successful if no significant deviations of the demonstrated services from the service description occur during the acceptance procedure. Successful acceptance shall be declared in writing by the **client** without delay. Minor defects do not entitle the **client** to refuse acceptance. However, **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is obliged to begin rectifying defects immediately after acceptance.

5.5 If the **client** is not present at an agreed acceptance of work, **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is authorised to carry out the acceptance alone in accordance with its standard acceptance procedure.

5.6 If acceptance is delayed for reasons for which **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is not responsible or if the **client** delays the written confirmation of acceptance for no reason, acceptance shall be deemed to have taken place 4 (four) weeks after notification of readiness for acceptance with regard to the due date of payments, the transfer of risk and the start of the warranty. Additional expenses incurred by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** as a result of delayed acceptance for which the **client** is responsible shall be notified to the **client** without delay and additionally invoiced in accordance with section 4.4.

## 6. Commissioning

6.1 Commissioning (if agreed) serves to integrate and transfer the subject matter of the contract into active operation, while at the same time ensuring the functionality of the subject matter of the contract under the agreed operating conditions at its place of use. Unless expressly agreed otherwise in writing, commissioning services by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** shall be invoiced on a time and material basis in accordance with Section 4.4.

6.2 The **client** shall create the conditions for commissioning in good time at its own expense, namely

- functional and operational systems/components, unless they are to be supplied by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** in accordance with the contract,
- operational interfaces to the process or to other systems/components with the specified properties and functionalities,

## Name Dokumentierungen für werkvertragliche Leistungen der KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH

## Terms and Conditions für Supplies and Services of KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH

- Modemanschluss für durchzuführende Ferndiagnosen,
- Bedienungs- und Servicepersonal,
- Arbeitsräume (Büro Räume) inkl. Telefon,
- Testdaten,

und teilt **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** schriftlich das Vorliegen dieser Inbetriebnahmevoraussetzungen mit.

6.3 Während der Inbetriebnahme vom **Auftraggeber** gewünschte Änderungen gegenüber der Leistungsbeschreibung bedürfen zu ihrer Verbindlichkeit einer schriftlichen Vereinbarung. Die Aufwendungen für diese Änderungen werden nach Aufwand gemäß Ziffer 4.4 abgerechnet.

6.4 Mehraufwendungen, die **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** nicht zu vertreten hat, bedingt durch nicht rechtzeitige oder nicht vertragsgemäße Schaffung der Inbetriebnahmevoraussetzungen (vgl. Ziffer 6.2), Unterbrechung der Inbetriebnahme, Fehlersuche in den an den Vertragsgegenstand anzuschließenden bzw. angeschlossenen Systemen/Komponenten und/oder eine von der normalen bzw. schriftlich vereinbarten Arbeitszeit abweichende Arbeitszeit, werden dem **Auftraggeber** unverzüglich mitgeteilt und nach Aufwand gemäß Ziffer 4.4 abgerechnet.

6.5 Sollten auf Anforderung des **Auftraggebers** zu dem vereinbarten Leistungsumfang zusätzliche Leistungen zum Nachweis der Funktionsfähigkeit der an den Vertragsgegenstand angeschlossenen Systeme/Komponenten erbracht werden, so bedarf dies einer vorherigen schriftlichen Vereinbarung.

## 7. Gewährleistung

7.1 Der Gewährleistungsumfang und die Gewährleistungsfrist ergeben sich aus dem Gesetz, sofern nicht ausdrücklich etwas anderes bestimmt, und beginnen mit der erfolgreichen Abnahme oder dem der erfolgreichen Abnahme gleichstehendem Ereignis gemäß Ziffer 5.6. Falls eine Abnahme nicht vereinbart ist oder der Vertragsgegenstand (ganz oder teilweise) vor der Abnahme oder dem der Abnahme gleichstehenden Ereignis operativ genutzt wird, so beginnt die Gewährleistung mit der Lieferung des Vertragsgegenstandes oder Teils desselben an den **Auftraggeber**.

Liefer- und Leistungsort der Gewährleistung ist – sofern nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart – der Liefer- und Leistungsort des Vertragsgegenstandes (vgl. Ziffer 3.1). Gewährleistungsmehraufwendungen, die sich daraus ergeben, dass sich der Vertragsgegenstand außerhalb der Bundesrepublik Deutschland befindet, werden auf Wunsch des **Auftraggebers** durch **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** angeboten.

7.2 **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** übernimmt die Gewähr dafür, dass der von ihr gelieferte Vertragsgegenstand mit der Liefer- und Leistungsbeschreibung übereinstimmt und keine Fehler aufweist, die die nach der Leistungsbeschreibung vorgesehene Nutzung wesentlich beeinträchtigen.

7.3 Sofern und soweit 'Free Software' durch **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** dem **Auftraggeber** in ursprünglicher oder geänderter Form zur Verfügung gestellt wird, erfolgt die Überlassung dieser Programme "wie sie sind". Entsprechend den Bedingungen des Copyright-Inhabers erfolgt die Überlassung ohne irgendeine Gewährleistungsverpflichtung für **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**. Unter Beachtung der Bestimmungen gemäß Ziffer 1.5 liegt das Risiko bezüglich Qualität und Leistungsfähigkeit der 'Free Software' ausschließlich beim **Auftraggeber**.

7.4 Dem **Auftraggeber** ist bekannt, dass auch bei Anwendung größtmöglicher Sorgfalt Mängel am Vertragsgegenstand, insbesondere Fehler in den dazugehörigen Programmen, nach dem Stand der Technik nicht mit absoluter Sicherheit ausgeschlossen werden können. Aus diesem Grunde testet der **Auftraggeber** den Vertragsgegenstand, insbesondere die Programme, auf Mängelfreiheit und Verwendbarkeit in der konkreten Situation, bevor er mit der operativen Nutzung beginnt. Bezüglich der Programme trifft der **Auftraggeber** angemessene Vorkehrungen für den Fall, dass diese nicht ordnungsgemäß arbeiten bzw. durch Hardwareeinflüsse beeinträchtigt werden könnten, z.B. durch regelmäßige Datensicherung entsprechend dem 'Großvater/Vater/Sohn-Prinzip', Stördiagnose, regelmäßige Überprüfung der Ergebnisse etc.

7.5 Treten während der Gewährleistungszeit Mängel an dem Vertragsgegenstand auf, die unter die Gewährleistung fallen, so wird **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** nach Fehlermeldung diese unverzüglich und ohne Berechnung beseitigen. Die Fehlerbeseitigung erfolgt nach Wahl der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** bei ihr oder am Einsatzort beim **Auftraggeber**. Reisekosten und Reisespesen gehen zu Lasten des **Auftraggebers**, sofern dieser die Fehlerbeseitigung ausdrücklich am Einsatzort wünscht.

7.6 Mängel/Fehler gemäß Ziffer 7.2 liegen keine vor, sofern und soweit die Funktionen des Vertragsgegenstandes deshalb von der Leistungsbeschreibung abweichen, da diese auf Mängel/Fehler in Anlagen, Geräten oder Programmen, die nicht von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** geliefert wurden, zurückzuführen sind. Voraussetzung für die kostenlose Fehlerbeseitigung in Programmen ist, dass die Fehlerauswirkung reproduzierbar ist und vom **Auftraggeber** ausreichend beschrieben wird, festgestellte Fehler/Mängel unverzüglich vom **Auftraggeber** schriftlich gemeldet werden und alle für die Fehlerbeseitigung erforderlichen Unterlagen **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** zur Einsicht zur Verfügung gestellt werden. Zur Vornahme aller **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** notwendig erscheinenden Nachbesserungen hat der **Auftraggeber** angemessene Zeit und Arbeitsmöglichkeiten sowie eine kostenlose Bereitstellung des Systems und der gemäß Ziffer 6.2 auch für die Inbetriebnahme notwendigen Voraussetzungen der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** am Einsatzort zu gewähren.

7.7 Die Gewährleistung ist ausgeschlossen, sofern der **Auftraggeber** Änderungen oder sonstige Eingriffe an dem Vertragsgegenstand, insbesondere an den Programmen, ohne

- Modem connection for remote diagnostics,
- Operating and service personnel,
- Work rooms (offices) incl. telephone,
- test data,

and informs **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** in writing that these commissioning requirements have been met.

6.3 Any changes to the service description requested by the **client** during commissioning must be agreed in writing in order to be binding. The expenses for these changes shall be invoiced on a time and material basis in accordance with Section 4.4.

6.4 Additional expenses for which **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is not responsible, caused by failure to fulfil the commissioning requirements in good time or in accordance with the contract (see Section 6.2), interruption of commissioning, troubleshooting in the systems/components to be connected or connected to the subject matter of the contract and/or working hours that deviate from the normal working hours or those agreed in writing, shall be notified to the **client** without delay and invoiced on a time and material basis in accordance with Section 4.4.

6.5 If, at the request of the **client**, additional services are to be provided to the agreed scope of services to prove the functionality of the systems/components connected to the subject matter of the contract, this shall require prior written agreement.

## 7. Warranty

7.1 The scope of the warranty and the warranty period shall be determined by law, unless expressly stipulated otherwise, and shall commence upon successful acceptance or the event equivalent to successful acceptance in accordance with clause 5.6. If acceptance has not been agreed or the subject matter of the contract is used operationally (in whole or in part) prior to acceptance or the event equivalent to acceptance, the warranty shall commence upon delivery of the subject matter of the contract or part thereof to the **Client**.

Unless expressly agreed otherwise, the place of delivery and performance of the warranty shall be the place of delivery and performance of the subject matter of the contract (cf. Section 3.1). Additional warranty expenses arising from the fact that the contractual object is located outside the Federal Republic of Germany will be offered by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** at the **client's** request.

7.2 **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** warrants that the subject matter of the contract delivered by it corresponds to the delivery and service description and does not have any defects that significantly impair the use intended according to the service description.

7.3 If and insofar as 'Free Software' is made available to the **client** by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** in its original or modified form, these programmes shall be provided "as is". In accordance with the terms and conditions of the copyright holder, the transfer is made without any warranty obligation for **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**. Subject to the provisions of section 1.5, the risk regarding the quality and performance of the 'free software' lies exclusively with the **client**.

7.4 The **client** is aware that even if the greatest possible care is taken, defects in the subject matter of the contract, in particular errors in the associated programmes, cannot be excluded with absolute certainty according to the state of the art. For this reason, the **client** shall test the subject matter of the contract, in particular the programmes, for freedom from defects and usability in the specific situation before commencing operational use. With regard to the programmes, the **client** shall take appropriate precautions in the event that they do not work properly or could be impaired by hardware influences, e.g. through regular data backups in accordance with the 'grandfather/father/son principle', fault diagnosis, regular checking of the results, etc.

7.5 If defects occur in the contractual object during the warranty period which are covered by the warranty, **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** shall rectify these immediately and without charge following notification of the fault. At the discretion of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**, the fault will be rectified at its premises or at the **client's** place of use. Travelling costs and travel expenses shall be borne by the **client** if the client expressly requests that the fault be rectified at the place of use.

7.6 There are no defects/errors in accordance with Section 7.2 if and insofar as the functions of the subject matter of the contract deviate from the service description because they are attributable to defects/errors in systems, devices or programmes that were not supplied by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**. The prerequisite for the free rectification of errors in programmes is that the effect of the error is reproducible and sufficiently described by the **client**, that any errors/defects identified are reported immediately by the **client** in writing and that all documents required for the rectification of the error are made available to **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** for inspection. The **client** must grant **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** reasonable time and working facilities to carry out all rectifications that **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** deems necessary, as well as the free provision of the system and the requirements of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** for commissioning at the place of use in accordance with section 6.2.

7.7 The warranty is excluded if the **client** makes changes or other interventions to the subject matter of the contract, in particular to the programmes, or has them made

die vorherige schriftliche Einwilligung der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** vornimmt oder vornehmen lässt. Dies gilt auch, wenn der Fehler in einem nicht geänderten Teil des Vertragsgegenstandes auftritt.

7.8 Änderungen und/oder Erweiterungen des Vertragsgegenstandes, die während der Gewährleistungszeit auf Wunsch des **Auftraggebers** durch **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** vorgenommen werden, haben keine Verlängerung der für den ursprünglichen Vertragsgegenstand geltenden Gewährleistungszeit zur Folge. Die Gewährleistung für Änderungen oder Erweiterungen nach Ablauf der ursprünglichen Gewährleistungszeit bezieht sich nur auf die durchgeführte Änderung bzw. Erweiterung als solche.

7.9 Nach Ablauf der Gewährleistungszeit besteht – sofern nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart – für **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** keine Verpflichtung, Programme und Unterlagen des Vertragsgegenstandes aufzubewahren.

7.10 Lässt sich bei einem während der Gewährleistungszeit vom **Auftraggeber** gemeldeten Fehler nachweisen, dass ein Gewährleistungsmangel tatsächlich nicht vorliegt, so gehen die Aufwendungen für die Fehlersuche und ggf. -behebungen zu Lasten des **Auftraggebers**. Die Leistungen werden nach Aufwand gemäß Ziffer 4.4 abgerechnet.

7.11 Für Kopierlizenzen wird keine eigenständige Gewährleistung gewährt; der Erwerb von Kopierlizenzen – zu einem späteren Zeitpunkt – verlängert auch nicht die Gewährleistung für die ihr zugrundeliegende Basislizenz (Originallizenz). Eine Unterstützung für die Software solcher Kopierlizenzen ist nur durch Abschluss eines Softwarepflege- (für **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**-eigene Software) bzw. eines Softwareunterstützungsvertrages (für Fremdsoftware) möglich.

7.12 Gewährleistungsrechtliche Ansprüche sind unverzüglich geltend zu machen und verjähren spätestens 3 (drei) Monate nach Kenntnisnahme durch den **Auftraggeber**.

## 8. Haftung

8.1 Eine Haftung der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** für Schäden des **Auftraggebers** ist ausgeschlossen; es sei denn, der Schaden beruht auf dem Fehlen zugesicherter Eigenschaften oder der Verletzung einer wesentlichen vertraglichen Verpflichtung (Kardinalspflicht) oder wurde durch **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** oder einen ihrer Erfüllungs-/Verrichtungsgehilfen grob fahrlässig oder vorsätzlich verursacht. **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** haftet in keinem Fall für atypische und daher nicht vorhersehbare Schäden; auch nicht für solche Schäden, soweit der **Auftraggeber** deren Eintritt durch ihm zumutbare Maßnahmen hätte verhindern können.

8.2 Die Haftung für die Wiederherstellung ggfs. durch **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** vernichteter oder verlorener Daten ist auf die Kosten der automatischen Vervielfältigung solcher Daten von auftraggeberseitig erstellten Sicherungskopien beschränkt. Der **Auftraggeber** ist zu einer regelmäßigen Datensicherung entsprechend dem 'Großvater/Vater/Sohn-Prinzip' verpflichtet.

8.3 Die Haftung der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** für mittelbare und Folgeschäden, inkl. Produktionsausfall, entgangenen Gewinn und ausgebliebene Ersparungen, sind ausgeschlossen.

8.4 Sofern und soweit 'Free Software' in ursprünglicher oder geänderte Form zur Verfügung gestellt wird, erfolgt die Überlassung dieser Programme "wie sie sind". Entsprechend den Bedingungen des Copyright-Inhabers ist damit bezüglich dieser Programmteile jegliche Haftung ausgeschlossen.

8.5 Soweit gesetzlich zulässig, ist die Haftung der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** für schuldhaft verursachte Sachschäden im Rahmen des Vertragsverhältnisses – unabhängig vom Rechtsgrund – auf die Höhe der gesamten Vergütung des Vertragsverhältnisses, maximal jedoch auf EURO 2.000.000,00 beschränkt.

8.6 Die Haftung der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** für schuldhaft verursachte Personenschäden ist – sofern gesetzlich möglich – auf EURO 250.000,00 je Schadensereignis begrenzt, maximal jedoch bis zu EURO 2'000.000,00.

8.7 Haftungsrechtliche Ansprüche sind unverzüglich geltend zu machen und verjähren spätestens 6 (sechs) Monate nach Kenntnisnahme durch den **Auftraggeber**.

## 9. Nutzungsrecht, Eigentum

9.1 Mit der vollständigen Bezahlung der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** zustehenden Forderungen gehen die Rechte an dem Vertragsgegenstand auf den **Auftraggeber** wie folgt über: Nutzungsrechte an Standardsoftware und deren Dokumentation, Eigentumsrechte an Hardware, kundenspezifisch hergestellter Software, Datenträgern und Anwenderdokumentation.

9.2 Sofern und soweit dem **Auftraggeber** 'Free Software' zur Verfügung gestellt wird, so gelten bezüglich des Nutzungs- und Eigentumsrechtes an diesen Programmanteilen ausschließlich die Bedingungen des Copyright-Inhabers. Dieses gilt auch für die ggfs. von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** vorgenommenen Änderungen an dieser 'Free Software'.

without the prior written consent of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**. This shall also apply if the defect occurs in a part of the subject matter of the contract that has not been modified.

7.8 Modifications and/or extensions to the subject matter of the contract carried out by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** during the warranty period at the request of the **client** shall not result in an extension of the warranty period applicable to the original subject matter of the contract. The warranty for modifications or extensions after expiry of the original warranty period only relates to the modification or extension carried out as such.

7.9 After expiry of the warranty period, **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is under no obligation to retain programmes and documents relating to the subject matter of the contract, unless expressly agreed otherwise.

7.10 If, in the case of a defect reported by the **client** during the warranty period, it can be proven that a warranty defect does not actually exist, the expenses for troubleshooting and, if necessary, rectification shall be borne by the **client**. The services shall be invoiced on a time and material basis in accordance with Section 4.4.

7.11 No independent warranty shall be granted for copy licences; the purchase of copy licences - at a later date - shall also not extend the warranty for the underlying basic licence (original licence). Support for the software of such copy licences is only possible by concluding a software maintenance agreement (for **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH's own software**) or a software support agreement (for third-party software).

7.12 Warranty claims must be asserted immediately and shall expire no later than 3 (three) months after the **client** becomes aware of them.

## 8. Liability

8.1 Liability on the part of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** for damages suffered by the **client** is excluded, unless the damage is due to the absence of warranted characteristics or the breach of a material contractual obligation (cardinal obligation) or was caused by gross negligence or intent on the part of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** or one of its vicarious agents. **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is in no case liable for atypical and therefore unforeseeable damages; nor for such damages insofar as the **client** could have prevented their occurrence by taking reasonable measures.

8.2 Liability for the restoration of any data destroyed or lost by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is limited to the costs of the automatic duplication of such data from backup copies made by the client. The **client** is obliged to regularly back up data in accordance with the 'grandfather/father/son principle'.

8.3 The liability of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** for indirect and consequential damages, including loss of production, loss of profit and loss of savings, is excluded.

8.4 If and insofar as 'Free Software' is made available in its original or modified form, these programmes are provided "as is". In accordance with the terms and conditions of the copyright holder, any liability in respect of these programme components is therefore excluded.

8.5 To the extent permitted by law, the liability of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** for culpably caused material damage within the scope of the contractual relationship - irrespective of the legal grounds - is limited to the amount of the total remuneration for the contractual relationship, but to a maximum of EUR 2,000,000.00.

8.6 The liability of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** for culpably caused personal injury is - insofar as legally possible - limited to EUR 250,000.00 per damaging event, up to a maximum of EUR 2,000,000.00.

8.7 Liability claims must be asserted immediately and shall expire no later than 6 (six) months after the **client** becomes aware of them.

## 9. Right of Use, Ownership

9.1 Upon full payment of the claims due to **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**, the rights to the subject matter of the contract shall be transferred to the **client** as follows: Rights of use to standard software and its documentation, ownership rights to hardware, customised software, data carriers and user documentation.

9.2 If and insofar as 'free software' is made available to the **client**, the terms and conditions of the copyright holder shall apply exclusively with regard to the right of use and ownership of these programme components. This also applies to any changes made by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** to this 'free software'.

## 10. Netzwerk-, Parallel- und Einzelnutzung von Standardsoftware

10.1 Sofern nicht im Vertrag, im Software(lizenz)schein oder einem anderen Vertragsdokument ausdrücklich etwas anderes bestimmt, bezieht sich die zeitlich unbefristete und nicht ausschließliche Lizenznutzung an Standardsoftware nur auf 1 (ein) Exemplar dieser Standardsoftware am Installationsort des **Auftraggebers**.

10.2 Ist in einem dieser vertragsrelevanten Dokumente eine bestimmte Zentraleinheit (CPU) und/oder ein bestimmter Installationsort angegeben, auf der bzw. wo die Standardsoftware zu nutzen ist, so ist die Verwendung dieser Software auf einer anderen Zentraleinheit (CPU) und/oder an einem anderen Installationsort nur nach ausdrücklicher schriftlicher Zustimmung durch **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** zulässig. Die Genehmigung kann jedoch durch **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** nicht unbillig verweigert werden.

10.3 Sofern technisch möglich, ist es dem **Auftraggeber** freigestellt, die Standardsoftware auf einzelne Personalcomputer (Systeme mit eigener CPU und Rechenleistung) oder innerhalb eines Netzwerkes auf dem Programmserver einzurichten und den angeschlossenen Netzwerkrechnern/PC/Clients zugänglich zu machen, sofern sichergestellt ist, dass die vertraglich vereinbarte Anzahl der Kopien der Standardsoftware nicht überschritten wird. Der **Auftraggeber** ist jedoch in einem solchen Fall verpflichtet, ein System einzurichten, welches die Nutzung einer höheren Kopienanzahl als lizenziert ausschließt. Auf Anforderung von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** hat er dieses System und deren einwandfreies Funktionieren nachzuweisen. Die Nichtbeachtung dieser Bestimmung und die Benutzung von mehr Kopien als lizenziert, stellen ebenso wie das unerlaubte Kopieren von Standardsoftware einen wesentlichen Vertragsbruch dar und begründet Schadensersatzansprüche.

10.4 Gewährt **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** dem Auftraggeber das Recht, benötigte Kopien der Standardsoftware selbst herzustellen (Kopierlizenzen), ist dieses ausdrücklich und schriftlich zu vereinbaren. Sofern nicht ausdrücklich etwas anderes bestimmt ist (vgl. Ziffer 7.11), gelten die Bestimmungen dieser Allgemeinen Bedingungen auch für sämtliche innerhalb des Vertrages erworbene Kopierlizenzen.

## 11. Eigentumsvorbehalt

11.1 Bis zur vollständigen Bezahlung der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** im Zusammenhang mit dem Vertragsverhältnis entstandenen Forderungen durch den **Auftraggeber** verbleibt das uneingeschränkte Eigentums- und Nutzungsrecht an dem überlassenen Vertragsgegenstand bei **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**.

11.2 Im Falle des Zugriffs Dritter hat der **Auftraggeber** den Dritten auf die Vorbehaltsrechte der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** hinzuweisen und – bei Gefahr im Verzug – **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** unverzüglich von diesem Gefahrenereignis schriftlich in Kenntnis zu setzen.

11.3 Im Falle der Weiterveräußerung (ggfs. auch im verarbeiteten, modifizierten oder integrierten Zustand) an einen Dritten hat der **Auftraggeber** den Dritten auf das Vorbehaltsrecht der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** hinzuweisen und er tritt schon jetzt unwiderruflich zukünftige Forderungen gegen diesen Dritten aus der Weiterveräußerung (des ggfs. auch verarbeiteten, modifizierten oder integrierten Zustand) zugunsten der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** ab (verlängerter Eigentumsvorbehalt).

## 12. Urheberrechte und gewerbliche Schutzrechte

12.1 Unbeschadet des Rechts des **Auftraggebers**, den ihm im Zusammenhang mit dem Vertragsverhältnis durch **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** überlassenen Vertragsgegenstand verwenden (soweit er in sein Eigentum übergegangen ist, frei darüber verfügen; soweit er ein Nutzungsrecht daran erworben hat, diesen betriebsintern nutzen) zu können, dürfen urheber- und sonstige schutzrechtliche Vermerke der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** oder Dritter an dem Vertragsgegenstand oder dessen Teilen (inkl. deren Verkörperungen) nicht gelöscht werden.

12.2 Dieses gilt auch dann, sofern der **Auftraggeber** mit schriftlichem Einverständnis der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** die ihm zur Nutzung überlassenen Programme und Dokumente einem Dritten, wozu auch verbundene Unternehmen gehören, überlassen kann.

12.3 Werden durch die von **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** überlassenen Programme und Dokumente Urheber- oder gewerbliche Schutzrechte Dritter verletzt oder sind Dritte berechtigt, dem **Auftraggeber** die weitere Benutzung innerhalb des vertraglich vereinbarten Umfangs zu untersagen, so ist **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** verpflichtet, diesen Rechtsmangel kostenneutral für den **Auftraggeber** zu beseitigen; entweder durch Beschaffung des Benutzungsrechtes im vertraglich vereinbarten Umfang oder durch schutzrechtsfreie Umgestaltung oder gleichwertigen Ersatz.

Andere, als die vorstehend genannten Ansprüche stehen dem **Auftraggeber** im Zusammenhang mit Schutzrechtsverletzungen nicht zu.

12.4 Im Falle der Übertragung von Rechten an dem Vertragsgegenstand oder Teilen desselben auf Dritte, auch mit Einverständnis der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**, ist der **Auftraggeber** verpflichtet, die Bestimmungen gemäß Ziffer 12

## 10. Network, parallel and individual Use of Standard Software

10.1 Unless expressly stipulated otherwise in the contract, the software (licence) certificate or another contractual document, the perpetual and non-exclusive licence use of standard software refers only to 1 (one) copy of this standard software at the **client's** installation site.

10.2 If a specific central processing unit (CPU) and/or a specific installation location is specified in one of these contract-relevant documents, on which or where the standard software is to be used, the use of this software on another central processing unit (CPU) and/or at another installation location is only permitted with the express written consent of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**. However, authorisation may not be unreasonably withheld by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**.

10.3 If technically possible, the **client** is free to install the standard software on individual personal computers (systems with their own CPU and computing power) or within a network on the programme server and make it accessible to the connected network computers/PCs/clients, provided that it is ensured that the contractually agreed number of copies of the standard software is not exceeded. In such a case, however, the **client** is obliged to set up a system that excludes the use of a higher number of copies than licensed. At the request of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**, the **client** must provide evidence of this system and its proper functioning. Failure to comply with this provision and the use of more copies than licensed, as well as the unauthorised copying of standard software, constitute a material breach of contract and justify claims for damages.

10.4 If **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** grants the **client** the right to make required copies of the standard software itself (copy licences), this must be expressly agreed in writing. Unless expressly agreed otherwise (cf. Section 7.11), the provisions of these General Terms and Conditions shall also apply to all copy licences acquired within the contract.

## 11. Retention of Title

11.1 **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** shall retain the unrestricted right of ownership and utilisation of the contractual object provided until the **client** has paid all claims arising in connection with the contractual relationship in full.

11.2 In the event of access by third parties, the **client** must inform the third party of the reserved rights of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** and - in the event of imminent danger - inform **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** immediately in writing of this risk event.

11.3 In the event of resale (including in a processed, modified or integrated state) to a third party, the **client** must inform the third party of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH's** right of retention and hereby irrevocably assigns future claims against this third party arising from the resale (including in a processed, modified or integrated state) in favour of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** (extended retention of title).

## 12. Copyrights and industrial Property Rights

12.1 Notwithstanding the **client's** right to use the subject matter of the contract provided to it by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** in connection with the contractual relationship (insofar as it has become its property, to dispose of it freely; insofar as it has acquired a right to use it, to use it within the company), copyright and other proprietary notices of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** or third parties on the subject matter of the contract or its parts (including their embodiments) may not be deleted.

12.2 This shall also apply if the **client** is able, with the written consent of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**, to transfer the programmes and documents provided to it for use to a third party, including affiliated companies.

12.3 If the programmes and documents provided by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** infringe the copyrights or industrial property rights of third parties or if third parties are entitled to prohibit the **client** from further use within the contractually agreed scope, **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** is obliged to remedy this legal defect at no cost to the **client**, either by procuring the right of use to the contractually agreed extent or by redesigning the programmes and documents without infringing industrial property rights or by providing an equivalent replacement.

The **client** is not entitled to any claims other than those mentioned above in connection with infringements of industrial property rights.

12.4 In the event that rights to the subject matter of the contract or parts thereof are transferred to third parties, even with the consent of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**, the **client** shall be obliged to agree the provisions of Section 12

(Urheberrechte und gewerbliche Schutzrechte) als auch diejenigen gemäß Ziffer 9 (Nutzungsrechte) und Ziffer 10 (Netzwerk-, Parallel- und Einzelnutzung von Standardsoftware) als wesentlichen Bestandteil des Übertragungsvertrages mit dem Dritten zu vereinbaren.

(Copyrights and industrial property rights) and those of Section 9 (Rights of use) and Section 10 (Network, parallel and individual use of standard software) as an integral part of the transfer agreement with the third party.

## 13. Vertraulichkeit

13.1 Die während der Ausführung des Vertragsverhältnisses durch **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** erlangten Informationen (Technik, Strategie, kommerzielle Aspekte) beim **Auftraggeber** sind von ihr und ihren Erfüllungs-/Verrichtungsgehilfen vertraulich zu handhaben und dürfen keinem Dritten (auch nicht anderen mit dem **Auftraggeber** verbundenen Unternehmen) zugänglich gemacht werden.

13.2 Das im Rahmen der Zusammenarbeit erlangte technische Know-How, insbesondere solches im Zusammenhang mit „industrial proprietor interests“, ist vertraulich zu behandeln und darf von dem jeweils anderen Vertragspartner nur zu Zwecken der Vereinbarung verwendet werden, sofern nicht ausdrücklich und schriftlich etwas anderes vereinbart wurde. Es darf den Erfüllungs-/Verrichtungsgehilfen des jeweiligen anderen Vertragspartners nur insoweit zugänglich gemacht werden, als dieses für die Zwecke des Vertragsverhältnisses notwendig ist.

13.3 Diese Verpflichtung gilt nicht für solches Know-How, das ohne Bruch dieser Vereinbarung allgemein bekannt ist oder wird, nachweislich unabhängig erarbeitet oder von Dritten rechtmäßig – ohne Verpflichtung zur Vertraulichkeit – erlangt wurde oder zum Zeitpunkt der Offenbarung bereits im Besitz der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** oder des **Auftraggebers** oder deren Erfüllungs-/Verrichtungsgehilfen war(en). Beweispflichtig ist jeweils derjenige, der sich auf diese Klausel beruft.

13.4 Die Verpflichtung zur Vertraulichkeit endet – sofern nicht besondere Geheimhaltungsverpflichtungen eine längere Frist fordern – 5 (fünf) Jahre nach Beendigung des Vertragsverhältnisses.

13.5 Sofern und soweit zur Erfüllung des Vertragsverhältnisses von Erfüllungs-/Verrichtungsgehilfen der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** personenbezogene Daten des **Auftraggebers** verarbeitet werden oder sie sonst wie zu solchen Zugang erhalten, so werden diese die Datenschutzgesetze beachten.

## 14. Außerordentliches Kündigungsrecht

14.1 Unabhängig von den durch Gesetz festgelegten Gründen der außerordentlichen Kündigung räumen sich der **Auftraggeber** und **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** gegenseitig das Recht zur außerordentlichen Kündigung ein: a) bei schuldhafter Verletzung wesentlicher Vertragspflichten durch den anderen Vertragspartner und dessen Versäumnis der Wiedergutmachung auch nach schriftlicher Abmahnung (Verzugssetzung) und Ablauf einer angemessenen Nachfrist, b) bei Beantragung der Eröffnung eines Insolvenzverfahrens – bzw. eines vergleichbaren Verfahrens im deutschsprachigen Ausland – über das Vermögen des anderen Vertragspartners und c) in Fällen von höherer Gewalt gemäß Ziffer 3.4, sofern der **Auftraggeber** einer angemessenen Verlängerung der Lieferfristen nicht zuzustimmen gewillt ist.

14.2 Eine außerordentliche Kündigung wird mit Zugang der Kündigung wirksam.

14.3 Ausstehende Forderungen werden mit dem die außerordentliche Kündigung rechtfertigenden Ereignis, ohne dass es einer Rechnungsstellung und/oder des Auspruchs der Kündigung bedarf, sofort fällig und zahlbar. Als ausstehende Forderungen gelten auch solche Aufwendungen und Verbindlichkeiten, die **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** bis zum Zugang der Kündigung berechtigterweise für die fristgerechte Erfüllung des Vertrages tätigen bzw. eingehen musste (Leistungen, auftragsbezogen hergestellte, beschaffte bzw. verbindlich bestellte Komponenten und Systeme); auch dann, wenn sie bis zum Kündigungstermin noch nicht in Rechnung gestellt waren.

## 15. Salvatorische Klausel

Der Vertrag bleibt auch bei Nichtigkeit oder rechtlicher Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen in seinen übrigen Teilen verbindlich. Sollte eine Regelung ganz oder teilweise nichtig oder unwirksam sein oder werden, so werden sich der **Auftraggeber** und **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** unverzüglich bemühen, den mit der nichtigen oder unwirksamen Regelung erstrebten wirtschaftlichen Erfolg auf eine andere, rechtlich zulässige Weise zu erreichen.

## 16. Exportrestriktionen

16.1 Der Vertragsgegenstand, inkl. dessen Dokumentation, ebenso die Produkte, die mit dessen Hilfe hergestellt sind, unterliegen den deutschen und US-amerikanischen Exportrestriktionen, weshalb deren Wiederverkauf, Weiterverbreitung, Übertragung, sowie jegliche andere Art der Überlassung in ein Drittland, in ihrem ursprünglichen oder verarbeiteten oder sonst wie verwandelten Zustand, nur mit ausdrücklicher Genehmigung der zuständigen Exportbehörde des Landes des **Auftraggebers** gestattet ist. Sollte **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** auf Veranlassung des **Auftraggebers** die Versendung solcher Produkte in ein Drittland vorgenommen haben, so ist die Genehmigung von den zuständigen Exportbehörden des Drittlandes einzuholen. Den Exportrestriktionen unterliegen nicht nur die Produkte als solche, sondern auch deren gegenständliche Übermittlung durch Daten- oder Nachrichtenübertragungstechniken.

## 13. Confidentiality

13.1 The information (technology, strategy, commercial aspects) obtained by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** from the **client** during the execution of the contractual relationship must be treated confidentially by **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** and its vicarious agents and may not be made accessible to third parties (including other companies affiliated with the **client**).

13.2 The technical know-how acquired in the course of the co-operation, in particular in connection with "industrial proprietor interests", shall be treated confidentially and may only be used by the other contracting party for the purposes of the agreement, unless expressly agreed otherwise in writing. It may only be made accessible to the vicarious agents of the respective other contractual partner to the extent that this is necessary for the purposes of the contractual relationship.

13.3 This obligation shall not apply to such know-how that is or becomes generally known without breach of this agreement, that has demonstrably been independently developed or lawfully obtained from third parties - without an obligation of confidentiality - or that was already in the possession of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** or the **client** or its vicarious agents at the time of disclosure. The burden of proof lies with the party invoking this clause.

13.4 The obligation to maintain confidentiality shall end 5 (five) years after termination of the contractual relationship, unless special confidentiality obligations require a longer period.

13.5 If and insofar as personal data of the **client** is processed by vicarious agents of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** for the fulfilment of the contractual relationship or they otherwise gain access to such data, they shall comply with the data protection laws.

## 14. Extraordinary Right of Cancellation

14.1 Irrespective of the reasons for extraordinary termination stipulated by law, the **client** and **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** shall grant each other the right to extraordinary termination: a) in the event of culpable breach of material contractual obligations by the other contractual partner and its failure to make amends, even after a written warning (setting of a period of grace) and expiry of a reasonable period of grace, b) in the event of an application for the opening of insolvency proceedings - or comparable proceedings in **German-speaking countries**, proceedings - or comparable proceedings in German-speaking countries - against the assets of the other contractual partner and c) in cases of force majeure in accordance with Section 3.4, insofar as the **client** is not willing to agree to a reasonable extension of the delivery deadlines.

14.2 Extraordinary termination shall take effect upon receipt of the notice of termination.

14.3 Outstanding claims shall become due and payable immediately upon the event justifying the extraordinary termination, without the need for invoicing and/or notice of termination. Outstanding claims shall also include such expenses and liabilities that **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** justifiably incurred or had to incur for the timely fulfilment of the contract (services, order-related manufactured, procured or bindingly ordered components and systems) prior to receipt of the notice of termination, even if they had not yet been invoiced by the date of termination.

## 15. Severability Clause

The contract shall remain binding in its remaining parts even if individual provisions are void or legally ineffective. Should a provision be or become invalid or ineffective in whole or in part, the **client** and **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** shall immediately endeavour to achieve the economic success intended by the invalid or ineffective provision in another, legally permissible manner.

## 16. Export Restrictions

16.1 The subject matter of the contract, including its documentation, as well as the products manufactured with its help, are subject to German and US export restrictions, which is why their resale, redistribution, transfer and any other type of transfer to a third country, in their original or processed or otherwise transformed state, is only permitted with the express authorisation of the competent export authority of the **client's** country. If **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** has dispatched such products to a third country at the instigation of the **client**, authorisation must be obtained from the competent export authorities of the third country. The export restrictions apply not only to the products as such, but also to their physical transmission by means of data or message transmission technologies.

16.2 Der Export von Produkten, die den deutschen oder US-amerikanischen Exportrestriktionen unterliegen, ist ohne eine Genehmigung der zuständigen Exportbehörde ausdrücklich untersagt.

16.2 The export of products that are subject to German or US export restrictions is expressly prohibited without a licence from the competent export authority.

## 17. Schlussbestimmungen

17.1 Änderungen und Ergänzungen des Vertrages bedürfen zu ihrer Rechtswirksamkeit einer schriftlichen Vereinbarung. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht.

17.2 Als Erfüllungsort (auch für ggf. außerhalb des Firmensitzes der **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH** erbrachte Leistungen) und Gerichtsstand gilt – soweit nicht zwingend etwas anderes vorgeschrieben – Konstanz/Bodensee, Deutschland, als vereinbart. Dieses gilt auch für **Auftraggeber** im deutschsprachigen Ausland.

17.3 Sollte bei einem **Auftraggeber** im deutschsprachigen Ausland deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG) und anderer multinationaler und bilateraler Vereinbarungen zwingend nicht anwendbar sein, so werden Rechtsstreitigkeiten auf der Grundlage und im Einvernehmen mit der Schiedsgerichtsordnung der internationalen Handelskammer Paris/Frankreich ausgetragen. Als materielles Recht kommt ausschließlich das Schweizer Obligationenrecht zur Anwendung; internationale Konventionen sowie multinationale oder bilaterale Vereinbarungen sind (soweit gesetzlich zulässig) ausdrücklich ausgeschlossen. Gerichtssprache ist Deutsch. Gerichtsort ist Genf/Schweiz. Das Schiedsgericht (der Vorsitzende muss die Befähigung zum Richteramt haben) entscheidet in einer Instanz; die Vertragspartner verzichten unwiderruflich auf die Anrufung eines ordentlichen Gerichts, auch zur Überprüfung der Schiedsgerichtsentscheidung. Der Schiedsspruch ist – unter Anführung der ihn tragenden Rechtsnormen – schriftlich zu begründen. Das Schiedsgericht hat auch über die Kostenverteilung des Schiedsverfahrens zu entscheiden. Hiervon unberührt ist das Recht eines jeden Vertragspartners, vorläufigen Rechtsschutz durch eine einstweilige Verfügung am Gerichtsort und im Einklang mit den Rechtsnormen des Gerichtsstandes des beklagten Vertragspartners zu erwirken.

## 17. Final Provisions

17.1 Amendments and additions to the contract require a written agreement to be legally effective. There are no verbal collateral agreements.

17.2 The place of fulfilment (including for any services rendered outside the registered office of **KNDS Deutschland Mission Electronics GmbH**) and place of jurisdiction shall be Constance/Lake Constance, Germany, unless otherwise stipulated. This also applies to **clients** in German-speaking countries.

17.3 If, in the case of a **customer** in a German-speaking country, German law is not applicable to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) and other multinational and bilateral agreements, legal disputes shall be settled on the basis of and in agreement with the Arbitration Rules of the International Chamber of Commerce in Paris/France. The Swiss Code of Obligations shall apply exclusively as the substantive law; international conventions and multinational or bilateral agreements are expressly excluded (insofar as legally permissible). The language of the court is German. The place of jurisdiction is Geneva/Switzerland. The arbitration tribunal (the chairman must be qualified to hold judicial office) shall decide in one instance; the contracting parties irrevocably waive the right to appeal to an ordinary court, including for a review of the arbitration tribunal's decision. The arbitration award shall be substantiated in writing, stating the legal norms on which it is based. The arbitration tribunal shall also decide on the allocation of costs of the arbitration proceedings. This does not affect the right of each contracting party to obtain interim relief by means of an interim injunction at the place of jurisdiction and in accordance with the legal norms of the place of jurisdiction of the defendant contracting party.

